Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 239 – 3325
Bern, Samstag, 11. Oktober 1980
Berne, samedi, 11 octobre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 239 – 11. 10. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 305816–305835

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'aliénation inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Luzern (3549)

Gemeinschuldnerin: **Intrag Internationale Transporte AG Luzern,** Theaterstrasse 7, Luzern.

Konkurseröffnung: 30. Juli 1980 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 31. Oktober 1980.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, den 8. Oktober 1980 — Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (3532)

Faillie: **Mascho SA,** commerce de produits alimentaires et fruits; l'exploitation de solarium-sauna, etc., à Villars-sur-Glâne, Moncor 17.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 4 novembre 1980.

1700 Fribourg, le 7 octobre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Graubünden (3551)

Gemeinschuldnerin: **Kindschi Elisabeth,** Radio-TV, Davos Platz.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 1. November 1980.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Verfahrenskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– innert 10 Tagen überweist.

7270 Davos, den 8. Oktober 1980 — Konkursamt Davos: E. Riesen

Kt. Aargau (3534)

Gemeinschuldner: **Rothenfluh Pius,** 1951, von Hochdorf LU, Malergeschäft, 5000 Aarau, Ochsengässli 9.

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. Oktober 1980.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 21. Oktober 1980 schriftlich Einspruch erhebt, gilt das Konkursamt Baden als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Innert der gleichen Frist steht den Gläubigern das Recht zu, schriftlich Kaufsangebote gegen bar einzureichen. Eine Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 21. Oktober 1980 schriftlich geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 102 313 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3550)

Im summarischen Verfahren (Konkurseröffnung)

in Sachen

1. J. J. Derendinger GmbH, Industriestrasse 8, 8305 Dietlikon;
2. Toyota Zürich AG, Zürcherstrasse 98, 8952 Schlieren, v. d. Emil Frey AG, Zentralverwaltung, Badenerstrasse 600, 8000 Zürich,

Kläger,

gegen

Grogg Hanspeter, Landstrasse 100, 8116 Würenlos, zurzeit unbekannten Aufenthaltes,

Beklagten,

betreffend Konkurs,

hat das Gericht erkannt:

1. Über das Vermögen des Hanspeter Grogg, Landstrasse 100, 8116 Würenlos, wird der Konkurs eröffnet.
2. Als Zeitpunkt der Konkurseröffnung wird festgesetzt: Donnerstag, den 21. August 1980, 11 Uhr.
3. Mit der Durchführung des Konkurses wird das Konkursamt Baden beauftragt.
4. Die Verfahrenskosten, bestehend aus einer Spruchgebühr von Fr. 50.–, werden auf Rechnung der Konkursmasse vom Konkursamt bezogen.

Rechtsmittel:

Gegen den Entscheid kann Beschwerde an das Obergericht eingelegt werden; die Beschwerdefrist beträgt in der Regel 5 Tage, bei einem Entscheid über ein Konkursbegehren 10 Tage von der Zustellung an gerechnet. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen. Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit das angefochtene Urteil aufgehoben und wie anders entschieden werden soll. Das Begehren soll begründet werden.

5400 Baden, den 7. Oktober 1980 — Bezirksgericht Baden

Kt. Aargau (3533)

Gemeinschuldnerin: **MP Service AG**, Bau von Computern, Ausführung von Ingenieurarbeiten in der Computertechnik, Kauf und Verkauf von Computern und Computerteilen, Marktgasse 31, Bremgarten.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 31. Oktober 1980.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 21. Oktober 1980 schriftlich Einsprache erhebt beim Konkursamt Bremgarten in Baden, gilt dieses als zur sofortigen, freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftlich Kaufsangebote gegen bar einzureichen.

Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 21. Oktober 1980 beim Konkursamt Bremgarten in Baden geltend zu machen.

5400 Baden, den 11. Oktober 1980 Konkursamt Bremgarten 5400 Baden

Ct. Ticino (3531)

Fallita: **Macobel SA.**, S. Antonino.

Data di apertura del fallimento: 18 agosto 1980.

Prima adunanza dei creditori: 21 ottobre 1980, alle ore 10, c/o Ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo, Bellinzona.

Beni immobili da realizzare: nel comune di S. Antonino.

Ubicazione Gorele.

Mappale n.	Descrizione	Superficie m²	Stima ufficiale Fr.
149	A fabbrica	2326	805 000.–
	B locale mensa	538	480 000.–
	C ufficio portico	38	val. in B
	D ufficio portico	41	val. in B
	E portico	44	4 800.–
	F cabina elettrica	23	10 800.–
	G cabina ponte	68	26 000.–
	H serbatoio nafta	78	12 000.–
	i terreno annesso	6751	405 060.–
	L scarico caldaie	24	2 400.–
	M riscaldamento	18	6 000.–
		9949	1 752 060.–

Ubicazione Caverra.

150	A fabbrica	1058	360 000.–
	B locale pompe	28	10 800.–
	c terreno annesso	14734	515 690.–
	D portico	44	36 000.–
		15864	922 490.–

Ubicazione Gorele.

152	a prato arativo	9900	257 400.–
	b scarpata	52	manca
		9952	manca

Ubicazione Gorele.

1229	prato arativo	5044	131 144.–

Termine per le insinuazioni di crediti, servitù, oneri fondiari: 7 novembre 1980.

6500 Bellinzona, il 6 ottobre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3555)

Über **Binder Werner**, geboren 1939, von Hundwil AR, Architekt, Johannes Hirt-Strasse 13, 8804 Au-Wädenswil, ist mit Verfügung vom 13. August 1980 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen vom 3. Oktober 1980 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober 1980 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil, den 8. Oktober 1980

Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3553)

Über die **Geduna AG**, Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Maihofstrasse 1, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 27. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 7. Oktober 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Oktober 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– für das summarische bzw. Fr. 3000.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, Postcheckkonto 60–1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6004 Luzern, den 8. Oktober 1980 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (3554)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 18. August 1980 den Konkurs über die **ELV – Luftfahrt-Versicherungs-Service A.G.**, im Rötel 7, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. Oktober 1980 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 8. Oktober 1980 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 294–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3536)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Zollinger Albert**, geboren 1917, von Zürich und Wädenswil ZH, wohnhaft in 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Haldenstrasse 10, Inhaber der am 14. April 1980 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «A. Zollinger», Steppdeckenfabrik, Zentralstrasse 32, 8610 Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Konkursamt Illnau, 8308 Illnau) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
   Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG
   – zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
   – zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
   – zur Fortsetzung der gegen den Gemeinschuldner hängigen Forderungsprozesse, in welche Prozesse die Konkursverwaltung nicht eintritt.

8308 Illnau, den 7. Oktober 1980 Konkursamt Illnau

Kt. Bern (3517)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Imhof Andreas**, geboren 1954, von Scherzingen, früher in 3250 Lyss, nun Giesserstrasse 13, 8406 Winterthur.

Anfechtungsfrist: 11. bis 20. Oktober 1980.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3270 Aarberg, den 3. Oktober 1980 Konkursamt Aarberg

Ct. de Fribourg (3520)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de 2e classe

Faillie: **Sauty et Cie S.A.**, articles de fête, à Châtel-St-Denis.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 2 octobre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3521)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de 5e classe

Faillie: **Bruco S.A.**, fabrication et vente d'articles de fête et de feux d'artifice, à Châtel-St-Denis.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 2 octobre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3535)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Dörig-Burri Rudolf**, Brantgasse 14, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 11. Oktober 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3518)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Kocher Paul**, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Uzwil, zurzeit in Morbio Inferiore TI.

Auflagefrist: vom 14. bis 23. Oktober 1980.

9500 Wil, den 2. Oktober 1980 Konkursamt Untertoggenburg

Kt. St. Gallen (3519)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Zwahlen Hans**, Käserei Sonnenberg, Abtwil.

Auflagefrist: vom 14. bis 23. Oktober 1980.

9500 Wil, den 2. Oktober 1980 Konkursamt Gossau

Ct. dei Grigioni (3522)

Si rende noto che a datare dal 13 ottobre 1980 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria modificata a seguito di ritiro insinuazione in seconda classe nell'eredità giacente del fu **Balestra Fabio**, già in Grono.

Le azioni di contestazione della graduatoria, limitatamente alla modifica stessa, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6535 Roveredo, l'8 ottobre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: U. Pizzetti, ufficiale

Ct. de Vaud (3523)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Michel Olivier**, commerce «A la pêche», place Chauderon 30, à Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission, en 3e et 5e classes, de productions tardives.

Il peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 21 octobre 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 11 octobre 1980

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3516)

Modification de l'état de collocation

Faillite: succession répudiée **Blumenstein Jean**, produits laitiers Grand-rue 16, Montreux.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une production tardive de 2e classe.

Date du dépôt: 11 octobre 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 21 octobre 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, le 3 octobre 1980 Office des faillites: P. Marguet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (3526)

Das Konkursverfahren über die **Honegger Rüti AG**, mit Sitz in 8630 Rüti, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 25. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 6. Oktober 1980

Konkursamt Wald ZH:
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3538)

Gemeinschuldnerin: **Wegmüller & Co.**, Carrosserie, Niesenstrasse, 3510 Konolfingen.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 8 Oktober 1980.

3082 Schlosswil, den 7. Oktober 1980 Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern (3524)

Die nachfolgenden Konkursverfahren wurden durch Verfügungen des Konkursrichters vom 30. September 1980 als geschlossen erklärt:

1. **Tyres-King AG**, Import, Export und Handel mit Pneus und Gegenständen aller Art, Gerliswilstrasse 24, 6020 Emmenbrücke;
2. Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des am 28. März 1979, mit Wirkung ab 17. Juni 1976, als verschollen erklärten **Bünzli-Wahl Ernst**, wohnhaft gewesen in Schongau, «Hölzweid»;
3. **Casarubea, Giuseppe**, Lebensmittel, Gerliswilstrasse 14, 6020 Emmenbrücke (Wohnung: Neuenkirchstrasse 19, Emmenbrücke).

6020 Emmenbrücke, den 3. Oktober 1980

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Aargau (3539)

Das Konkursverfahren über die Firma **Druckerei Müller AG**, Hardstrasse 36, 5432 Neuenhof, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3540)

Das Konkursverfahren über **Bitterli Hanspeter**, 1934, El.-Ing. HTL, von Wisen SO, Bahnhofstrasse 539 C, 5300 Turgi, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3541)

Das Konkursverfahren über **Telli-Moser Werner**, 1941, von Trin GR, Winkelriedstrasse 63, 5430 Wettingen, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3542)

Das Konkursverfahren über **Lüthi Louis**, 1929, Bäcker-Konditor, von Lauperswil BE, Bodenäckerstrasse 20, 5417 Unterseggenthal, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3543)

Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Ruf-Piccapletra Edwin**, 1910, gew. Gipsermeister, von Buch am Irchel, wohnhaft gewesen in Berikon, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 25. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Ct. Ticino (3537)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Eredi fu G. Bühler (Officine Bühler)**, Taverne, è dichiarata chiusa con decreto 6 ottobre 1980 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, l'11 ottobre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (3525)

Par décision du 1er octobre 1980, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite **FM Disco 2000, Jarad Discoservice Décosterd et Gerster**, S.n.c., Escalier de la Gare à Montreux.

1820 Montreux, le 3 octobre 1980 Office des faillites:
P. Marguet, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Graubünden (3552)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren **Riffel Max**, Metzgerei, Welschdörfli 15, 7000 Chur, wird am Freitag, 14. November 1980, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, 7000 Chur, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Chur

Parzelle Nr. 2495, Blatt 2052, Plan 110, Wohn- und Geschäftshaus Welschdörfli 15 mit 278.5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 500 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Oktober 1980 bis 7. November 1980 beim Konkursamt Chur, Ottostrasse 6, zur Einsicht auf.

Die Liegenschaft kann ab 3. November 1980 nach telefonischer Vereinbarung, Tel. 081 22 82 59/22 21 72, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 (Fassung vom 21. März 1973) und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7000 Chur, den 8. Oktober 1980 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Ct. de Vaud (3527)

Vente d'immeuble

Jeudi 13 novembre 1980, à 15 h., dans ses bureaux, rue de la Paix 8, à Montreux, l'office soussigné, agissant par délégation de l'office des faillites de Vevey, procèdera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après désigné, provenant de la masse en faillite **Luini & Chabod SA.**, à Vevey:

Commune de Montreux, au lieu dit «En Mottallettaz», à Glion, parcelle RF no 5682, plan fo 311: bâtiment non terminé et pré-champ, d'une superficie totale de 1566 m². Propriétés par étages avant construction, avec droits de gages sur les parts.

Estimation fiscale: fr. 60 000.–.

Estimation de l'office des faillites (taxe d'expert): fr. 445 000.–.

Les conditions de vente, l'état des charges et le plan de situation seront déposés à l'office des faillites de Montreux dès le 31 octobre 1980.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille) et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales (loi Furgler) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

1820 Montreux, le 3 octobre 1980. Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (3544)
Esec. n. 30323 P.I.

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Preabella S.A.**, Vico Morcote.

Immobili da realizzare:

A) nel comune di Vico Morcote:

		Part. n.	Superficie m²	Stima uff. fr.
Preabella	abitazione	315 (483/486)	90	150 000.–
	abitazione		24	21 000.–
	terrazza		24	val. in abitaz.
	portico		11	val. in abitaz.
	bosco		2946	176 760.–
Preabella	sentiero 3/6	316	115	2 587.50
Preabella	ripostiglio	354 (484)	8	5 500.–
	darsena		31	17 000.–
	darsena		15	7 800.–
	prato		717	164 910.–

Valore di stima peritale:

part. 315 fr. 457 125.–
part. 316 fr. 3 450.–
part. 354 fr. 232 750.–

B) nel comune di Morcote

Preabella	abitazione	794 A (490)	159	170 000.–
	bosco	b	1980	51 480.–
	piazzale	c	25	2 250.–

Valore di stima peritale: fr. 262 480.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 30 ottobre 1980.

Data e luogo dell'incanto: 15 dicembre 1980 alle ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 1, nella sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 5 dicembre 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 6 ottobre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (3528)

Schuldnerin: **Cosmos Management AG**, Dufourstrasse 153, 8034 Zürich, vertreten durch König & Meyer (RA Dr. Walter König), Seefeldstrasse 214, 8034 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 26. September 1980.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 26. Januar 1981.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Robert P. Umbricht, Anwaltsbüro Umbricht & Schraner, Bahnhofstrasse 22, Postfach 4174, 8022 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. September 1980, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und Beilage der Beweismittel dem Sachwalter bis 31. Oktober 1980 schriftlich einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Montag, 19. Januar 1981, 14.15 Uhr, im Hotel Savoy, 1. Stock, Poststrasse 12, Zürich. Die Nachlass-Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Aktenauflage: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 1. Oktober 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. R.P. Umbricht

Kt. Freiburg (3545)

Schuldnerin: **Mosterei und Obstverwertungsgenossenschaft Murten,** 3280 Murten.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Murten: 6. Oktober 1980.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, das heisst bis zum 5. Februar 1981.

Sachwalterin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, Postfach 2143, 3001 Bern.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 6. Oktober 1980, mit gesonderter Zinsberechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturenkopien, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, das heisst bis zum 31. Oktober 1980, bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Ort und Datum werden später bekanntgegeben.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin.

3001 Bern, den 6. Oktober 1980

Die Sachwalterin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (3546)

Il pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 30 ottobre 1980, ore 15.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto dalla **Società Anonima Aerocentro Ticinese,** Locarno.

I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

6600 Locarno, il 7 ottobre 1980

Pretura di Locarno-Città
Il pretore: avv. E. Borioli

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (3529)

Kollokationsplan und Inventar

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Habsburg Sport AG,** Veltheim, liegen bei der Fintrag Treuhand AG, Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern vom 13. bis 22. Oktober 1980 zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung ist erwünscht: 01 55 00 22.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind ab 13. Oktober 1980 innert 10 Tagen durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Brugg im beschleunigten Verfahren anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Liquidator geltend zu machen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8008 Zürich, den 6. Oktober 1980

Der Liquidator:
Fridolin Stutz

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Glarus (3547)

Spezialliquidation im Sinne von Art. 134 VZG

Nach Einstellung des Konkursverfahrens über die **Arcada Handels, Verwaltungs und Treuhand AG,** Spielhof 14a, 8750 Glarus hat ein Grundpfandgläubiger die Durchführung der Liquidation gemäss Art. 134 VZG bezüglich folgenden Liegenschaften verlangt:

Im Konkurskreis 2 Lugano, in der Gemeinde Ponte Tresa

1. Parzelle Nr. 219 No. D. P. 3
   a) 1589 m² bosco
   b) 27 m² riale
2. Parzelle Nr. 379 No. D. P. 3
   a) 510 m² prato
   b) 57 m² strada
3. Anteil an der zu Stockwerkseigentum aufgeteilten Liegenschaft
   Parzelle Nr. 377 No. D. P. 3
   a) Wohnung Nr. 1 Fol. PPP 4853, 106/1000 60 m²
   b) Wohnung Nr. 2 Fol. PPP 4854, 106/1000 58 m²
   c) Wohnung Nr. 3 Fol. PPP 4855, 106/1000 64 m²
   d) Wohnung Nr. 4 Fol. PPP 4856, 111/1000 60 m²

Alle Personen, die bezüglich obigen Grundstücken pfandversicherte Forderungen geltend machen, sowie die Faustpfandgläubiger von diesbezüglichen Pfandtiteln sind aufgefordert, ihre Ansprüche unter Angabe von Kapital, Zins und Kosten beim unterzeichneten Konkursamt bis zum 10. November 1980 schriftlich und unter Beilegung der Beweismittel im Original einzugeben.

8750 Glarus, den 11. Oktober 1980

Konkursamt des Kantons Glarus

Ct. de Neuchâtel (3548')

Ajournement d'une déclaration de faillite

Par ordonnance du 7 octobre 1980, le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz a ajourné la déclaration de faillite de **Varac S.A.,** société anonyme ayant son siège aux Geneveys-sur-Coffrane, jusqu'au 31 décembre 1980, en application de l'art. 725, al. 4 CO.

Les créanciers et les débiteurs sont informés que le Tribunal a pris les mesures suivantes pour préserver l'actif social:

1. Désigne M. Louis Genilloud, expert-comptable à La Chaux-de-Fonds, en qualité de curateur de Varac S.A. avec mandat de procéder à l'assainissement prévu, si cela est possible et, à défaut, d'en informer le juge afin que la faillite soit prononcée.
2. Ordonne l'inventaire des actifs et passifs de la société Varac S.A. et charge le curateur d'y procéder.
3. Soumet à l'approbation du curateur les actes juridiques suivants:
   – l'aliénation de tous actifs;
   – les engagements nouveaux dépassant un montant de fr. 1000.–;
   – le paiement de dettes antérieures à la présente décision;
   – la conclusion ou la résiliation de contrats de travail.

2053 Cernier, le 7 octobre 1980

Le président du Tribunal:
D. Jeanneret

Ct. de Genève (3530)

Notification

A Blein-Sottaz Jeanine, employée, née le 6 mai 1942, précédemment, 2, route du Grand-Lancy, Lancy GE, puis rue Wissigen 2, 1950 Sion, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice

séquestre no 1380 SQ 360

en date du 12 août 1980 à la requête de Pierre Guinand, avocat, 6, boulevard du Théâtre, 1204 Genève, créancier

représenté par Me Benoît Guinand, avocat, 6, boulevard du Théâtre, 1204 Genève

il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.

Commandement de payer, poursuite no 0470035 par voie de saisie.

Même créancier
même mandataire
requiert paiement de: 1. fr. 3000.— et intérêt au 5% au 17. 1. 1980
2. fr. 6.—
3. fr. 30.—
4. fr. 92.50

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Facture Me Pierre Guinand, avocat, aff. Dame Blein-Sottaz c/o Sieur Blein du 17. 1. 1980
2. Frais de recherche d'adresse à Sion
3. Coût du commandement de payer, poursuite no 9649 à Sion
4. Coût du séquestre no 1380 SQ 360.

La présente poursuite valide le séquestre no 1380 SQ 360.

Vous êtes sommée de payer dans le délai de soixante jours de la présente insertion de ce commandement de payer les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 30.–, ainsi que ceux de l'office en fr. 20.– non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion de ce commandement de payer. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

La présente publication est également insérée dans la Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève.

1200 Genève, le 13 octobre 1980

Office des poursuites
Le préposé: B. Cornu

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

29. September 1980
Pensionskasse der Davum Stahl AG Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3102). Urs Schaub, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zuzgen.

29. September 1980
Thyssen Edelstahl AG Personalstiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Die Unterschrift von Rudolf Josef Isele ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Roth, von Grindelwald, in Frauenfeld, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Quendoz & Erne, in Zürich 5 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2750). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 15. 8. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Quendoz Glas AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Quendoz Glas AG», in Zürich, und die ehemaligen Arbeitnehmer der Firma «Quendoz & Erne», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Madeleine Quendoz-Ott, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1980
Burgfonds, in Dielsdorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bezirksgebäude, c/o Bezirksanwaltschaft, Dr. H. Kalt. Datum der Stiftungsurkunde: 26. 11. 1979. Zweck: Ausrichtung von einmaligen oder wiederkehrenden Beiträgen mit fürsorglichem Charakter an unterstützungsbedürftige Personen sowie für öffentliche, gemeinnützige, wohltätige, kirchliche, wissenschaftliche oder künstlerische Zwecke. Dabei geniessen Tätigkeiten der Stiftung innerhalb des Bezirkes Dielsdorf (Klubgebiet des Rotary Clubs Dielsdorf) Vorrang. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bezeichnet Zeichnungsberechtigte und Art ihrer Zeichnung. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hansulrich Maurer, von und in Regensdorf, Präsident des Stiftungsrates; Hermann Elliker, von Küsnacht ZH, in Steinmaur, Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär, und Heinrich Schmidt, von Basel, in Neerach, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1980
Fürsorgefonds Edgar Rutishauser, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 9. 9. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Print-Fix Edgar Rutishauser AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Print-Fix Edgar Rutishauser AG», in Zürich, und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

30. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Realfida Treuhand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1979, S. 2106). Die Unterschrift von Walter Peter ist erloschen.

1. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Sibratech AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 662). Die Unterschrift von Alberto Perotto ist erloschen.

1. Oktober 1980
Durisol-Personalfürsorgestiftung, in Dietikon (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Charles Decorvet, nun in Würenlos, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Verwalter jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates, und Werner Sigg, nun in Birmenstorf AG, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Verwalter.

1. Oktober 1980
Personalvorsorgestiftung für die Niederlassung der Alitalia in der Schweiz, in Zürich 11 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Die Unterschriften von Giorgio Vernengo und Giovanni Battista Ammirata sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Efisio Pala, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Francesco Facciolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; die beiden zeichnen zu zweien, jedoch nicht auch unter sich.

1. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Ellema Aktiengesellschaft, in Weiningen (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2315). Die Unterschrift von Arthur Müller ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Peter W. Roth, von Zürich und Erlinsbach, in Geroldswil, und Silvester Sartori, von Schneisingen, in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates; die Genannten sowie Willy B. Roth, Präsident des Stiftungsrates, zeichnen zu zweien. Neue Adresse der Stiftung: Querstrasse 15, Fahrweid, bei der Ellema Aktiengesellschaft.

1. Oktober 1980
Stiftung für Europäische Sprach- und Bildungszentren (Fondation Centres européens Langues et Civilisations) (Foundation for European Language and Educational Centres) (Fondazione dei Centri Europei di Lingua e Cultura) (Fundación Centros Europeos de Lenguas y Cultura), in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Stiftungsurkunde am 4. 9. 1980 vom Eidgenössischen Departement des Innern geändert. Die italienische Fassung des Namens lautet nun: **Fondazione per i Centri Europei di Lingua e Cultura.**

1. Oktober 1980
Pensionskasse der Firma Franz Büttner AG, Egg, in Egg, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Die Unterschrift von Anton Bucher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Griesdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, Rechnungsführer, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

3. Oktober 1980
FGM Stiftung für Internationale Zusammenarbeit, in Zürich I (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 277). Neue Adresse: Oberdorfstrasse 8, Zürich 1.

3. Oktober 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Vögtlin Treuhand AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2274). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Schlatter, von und in Hemmental, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1980
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Leo David, Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1947, S. 3382). Stiftungsurkunde von der Direktion des Innern des Kantons Zürich mit Verfügung vom 11. 7. 1980 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma David & Sohn AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «David & Sohn AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Leo David ist erloschen. Pierre David, bisher Protokollführer des Stiftungsrates, nun Bürger von Zürich, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre David, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Ruth Isenring, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Beethovenstrasse 11, Zürich 2, bei der David & Sohn AG.

3. Oktober 1980
Stiftung Weinfachschule, in Wädenswil (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1974, S. 1647). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 31. 3. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Stiftung Weinfach Wädenswil.** Neue Zweckumschreibung: Förderung der Ausbildung im gesamten Weinfach (Produktion und Verwertung) durch freiwillige finanzielle Leistungen an den Ausbau und die technischen Einrichtungen sowie an den Betrieb des Technikums Wädenswil für spezifische Bedürfnisse der Weinfachrichtung und durch freiwillige Beiträge zur Aus- und Weiterbildung an tüchtige, aber unbemittelte Studenten und Schüler der Weinfachrichtung am Technikum Wädenswil, an Lehrkräfte der Weinfachrichtung am Technikum Wädenswil sowie an tüchtige Fachleute im Weinfach allgemein.

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroindustrie, Zürich, in Zürich 11, Siewerdtstrasse 7, c/o SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroindustrie, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 6. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroindustrie, in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen; ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Thomas Sprecher, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Hans Heinrich Forster, von Zürich, in Maur, und Josef Berz, von Wettingen, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

30. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Spar- und Leihkasse Riggisberg, in Riggisberg (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1977, S. 2509). Fritz Urfer, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Stiftungsrates und zugleich zum Sekretär wurde gewählt: Walter Portner, von Burgistein, in Riggisberg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

1. Oktober 1980
Personalfürsorge des Verbandes bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2393). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Februar 1980, genehmigt am 23. April 1980 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 25. Juli 1980 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Vorsorgestiftung des Milchverbandes Bern.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Der Stiftung können die Arbeitnehmer nahestehender Unternehmungen oder Organisationen angeschlossen werden. Die Organe der Stiftung sind: der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Verwaltung, die Delegiertenversammlung und die Kontrollstellen. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Hans Bienz, Präsident des Stiftungsrates; Friedrich Kopp, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates (beide bisher); Charles Niklès, von Worben, in Saint-Imier, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Walter Bosshard, von Winterthur, in Münchenbuchsee, der dem Stiftungsrat nicht angehört (neu). Domizil: Laupenstrasse 7, beim Milchverband Bern und benachbarte Gebiete.

1. Oktober 1980
Personalfürsorge-Stiftung der Robert Walther AG, in Bern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1971, S. 1373). Die Unterschriften von Verena Isenschmid-Walther, Präsidentin; Ernst Isenschmid und Achille Fischer sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Hans Zaugg, von Lützelflüh, in Bern, Präsident, und Bendicht Kipfer, von Langnau im Emmental, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern (beide neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Burgdorf

30. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Kienle & Co., in Burgdorf (SHAB Nr. 64 vom 17.3. 1973, S. 726). Die Unterschrift von Otto Kienle ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift als Stiftungsratsmitglied Hans Buser, von Sissach, in Oberburg.

Büro Thun

26. September 1980
Stiftung internationale Arbeitsgemeinschaft für medizintechnische Fragen (AM International), in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. November 1978/20. April 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Medizin-, Krankenhaus- und Gesundheitstechnik; die Unterstützung optimaler Anwendung der Gemeinschaftsgelder auf den genannten Gebieten; die Herstellung und Vertiefung von Beziehungen zwischen Urhebern neuer Technologien und Institutionen, welche zu deren Verwirklichung beitragen können; die Nutzbarmachung und Auswertung von Kenntnissen und Erfahrungen der auf Gebieten der Medizin-, Krankenhaus- und Gesundheitstechnik tätigen Personen; die Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf den genannten Gebieten; die Förderung und Fortbildung des Nachwuchses für die medizintechnische Koordination. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Claus Jürgen Timmermans, holländischer Staatsangehöriger, in Havelte (NL), als Präsident; Jack Mantscheff, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), als Kassier, und Hermann O. Straehl, von Zofingen, in Winterthur, als Sekretär. Präsident, Kassier und Sekretär führen Einzelunterschrift. Domizil: Herzogenacker 53B, 3654 Gunten, c/o Johann Stähli.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

2. Oktober 1980
Personalfürsorge der Firma Colasit AG. in Wimmis, in Wimmis (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3106). Peter Zürcher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

3. Oktober 1980
Fürsorgefonds der «Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Stiftung (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3955). Die Unterschrift von Dominik Büeler, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch Julius Vogt, von Wangen SZ, in Siebnen, Gemeinde Wangen SZ, kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit Max Ammann.

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Bamert-Hess, in Tuggen (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2711). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 8. Mai 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde Kanton Schwyz, vom 21. Mai 1980, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Decorta AG, Seewen, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Die Unterschrift von Jörg Pfister, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Hans Wiget, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma von Däniken & Mettler AG., in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1165). Die Unterschrift von Alfred Mettler-Brunner, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

30. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Norm A.M.C. Aktiengesellschaft, in Buochs (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3022). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3182) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

1er octobre 1980
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Régie de Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 22. 12. 1979, n° 300, p. 4015). L'administrateur Jean-Pierre Kappeler est maintenant domicilié à Villars-sur-Glâne.

2 octobre 1980
Fondation en faveur du personnel de la Société anonyme Chaussure Dossenbach S.A. (Schuhhaus Dossenbach A.G.), à Fribourg (FOSC du 30. 5. 1973, no 122, p. 1312). Suivant décision du conseil de fondation du 11 juin 1980 approuvée de l'autorité de surveillance, la fondation est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

2 octobre 1980
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Charles Magne & Fils S.A., à Corpataux (FOSC du 10. 3. 1979, no 58, p. 771). Charles Magne, président, est décédé; sa signature est radiée. A été nommé président avec signature collective à deux, Jean-Claude Magne, de La Magne, à Corpataux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

1. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung Muralt Watch, in Obergerlafingen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Domizil: Hauptstrasse 55 (infolge amtlicher Neunumerierung).

Büro Olten-Gösgen in Olten

29. September 1980
Fürsorgefonds für das Personal der Firma J. Bernheim, Olten, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1945, S. 519). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Juli 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. September 1980. Neuer Name: **Fürsorgefonds für das Personal der Firma Bernheim & Co.** Neue Zweckumschreibung: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und dessen Angehörige sowie Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Arbeitslosigkeit, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind nun der aus mindestens 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und eventuell die Kontrollstelle. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsausschusses Jakob Bernheim ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Léon Bernheim, von und in Olten, Präsident; Irma Heymann, von Basel, in Binningen; Heinz Kunz, von Grafenried, in Trimbach, und Louis Lambelin, von Reconvilier, in Aarau.

29. September 1980
Personalvorsorgestiftung der Baumaterial Hägendorf AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 440). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 6. März 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. September 1980 wurden die Statuten geändert. Neuer Name: **Personalvorsorgestiftung der BMH Baumaterial Hägendorf AG.** Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten des Stiftungsrates Anton Hagmann ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt der neue Vizepräsident des Stiftungsrates, Gottlieb Henzmann, von und in Lostorf.

29. September 1980
Ergänzungsstiftung der Baumaterial Hägendorf AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1976, S. 1301). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 6. März 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. September 1980 wurden die Statuten geändert. Neuer Name: **Ergänzungsstiftung der BMH Baumaterial Hägendorf AG.**

29. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Widmer AG Schönenwerd, in Schönenwerd (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1959, S. 3196). Stiftung gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 23. September 1980 infolge Überführung des Stiftungsvermögens an die «Winterthur, Stiftung für Personalversicherungen», in Winterthur, aufgehoben und im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. September 1980
Stiftung Radio-Basel, in Basel (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Marie-Therese Schiller, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Binningen.

29. September 1980
Stiftung zur Förderung der Basler Theater, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1976, S. 2931). Unterschrift Dr. Hans Hollmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Horst Statkus, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

29. September 1980
Stiftung Fr. Sauter AG, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 618). Domizil: Im Surinam 55, bei Fr. Sauter AG, Fabrik elektr. Apparate. Dr. Nicolas J. Hodel, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

29. September 1980
Stiftung Eloxor, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1971, S. 725). Domizil: Hagenaustrasse 12, bei Eloxor AG. Unterschrift Dr. Max Roth, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

29. September 1980
Regibal-Stiftung, in Basel, Aeschenvorstadt 4, bei Dr. Michael Pfeifer, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 9. und 11. 9. 1980. Zweck: Gewährung von Zuschüssen an die Kosten, die privaten oder öffentlichen, national oder international tätigen Vereinigungen, Verbänden und anderen Organisationen jeglicher Landeszugehörigkeit, jedoch mit ausschliesslich wohltätiger, sozialer oder humanitärer Zielsetzung, aus der Erfüllung ihrer Aufgaben erwachsen. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Fernande Alice Horn, von St. Gallen und Basel, in Nyon, und Johann Gächter, von Oberriet SG und Basel, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

30. September 1980
Gertrud-Hagmann-Stiftung für Malignom-Forschung, in Basel, Rittergasse 25, bei La Roche & Co., Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 21. 8. 1980. Zweck: Unterstützung der Malignom-Forschung, insbesondere durch Erteilung von Stipendien zur Förderung der experimentellen Forschung über Wesen und Bekämpfung des Malignoms. Die Stiftung verfolgt ausschliesslich gemeinnützige Ziele. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Rainer Hagmann, von Basel, in Lommiswil, Stiftungsratspräsident; Prof. Dr. Guido Hartmann, deutscher Staatsangehöriger, in Kiefersfelden (D), und Prof. Dr. Gerhard Nagel, von Zürich, in Göttingen (D), beide Stiftungsratsmitglieder.

30. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Beiersdorf-Doetsch, Grether AG, in Basel, Steinentorstrasse 19, bei Beiersdorf-Doetsch, Grether AG, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 12. 9. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität und Tod, beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen, sowie in unverschuldeten Notfällen. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Daniel N. Tobler, von Reinach BL und Thal, in Binningen, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Robert Blum, von Genf, in Basel, und Markus Rudmann, von Basel, in Allschwil, beide Stiftungsratsmitglieder.

30. September 1980
Arbeiter-Pensionskasse der Ciba, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2158). Unterschrift Hans Derrer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Zeller, von Zürich und Quarten, in Aesch BL, Stiftungsratsmitglied.

30. September 1980
Personalfürsorgestiftung der Hermes Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3576). Änderung der Stiftungsurkunde: 9. 9. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 9. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

30. September 1980
Fürsorgestiftung Krattiger Coiffeur, in Basel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Unterschrift zu zweien neu: Alfred Held, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

30. September 1980
Stiftung für Volkskundeforschnng in der Schweiz, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1966, S. 3412). Prof. Dr. Wilhelm Egloff, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Zürich.

30. September 1980
Stiftungsfonds des Zwinglivereins Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Peter Ziegler, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Basel.

30. September 1980
Storebest-Fürsorgestiftung, in Basel. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1977, S. 3635). Unterschriften Karl Tanner und Marianne Trevisan, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

1. Oktober 1980
Dr. Erich Strauss-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2546). Unterschrift Dr. Georges Büttiker, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Heckendorn, von Basel, in Gelterkinden, Stiftungsratsmitglied.

1. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Direct Mail Company, in Basel (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2882). Unterschrift Gaston Burdevet, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Thérèse Tinner, von Sennwald, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied.

1. Oktober 1980
Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Kohlenversorgungs AG, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1969, S. 748). Domizil: St. Alban-Graben 8, bei Kohlenversorgungs AG. Peter Paul Christen, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Hofstetten SO.

1. Oktober 1980
Stiftung La Roche & Co., in Basel (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 950). Domizil: Rittergasse 25, bei La Roche & Co. Dietrich Forcart, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

1. Oktober 1980
Krankenversicherung der J. R. Geigy AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1977, S. 2717). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. 8. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 8. 1980. Name der Stiftung nun: **Kranken- und Unfallversicherung Ciba-Geigy.** Zweck nun: Versicherung der in einem Arbeitsverhältnis mit Ciba-Geigy AG oder einem mit dieser verbundenen Unternehmen stehenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu Aktivitätszeiten und im Rentenalter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit und Unfall.

2. Oktober 1980
Stiftung Werthemann & Co. in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 230). Domizil: Flughafenstrasse 20 bei Werthemann & Co. Unterschrift Dr. Manfred Werthemann, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Dieter Werthemann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Rudolf Werthemann, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

2. Oktober 1980
Personalfürsorgefonds der Firma Bärenreiter-Verlag, R. Majer, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3246). Änderung der Stiftungsurkunde: 28. 8. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. 9. 1980. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgefonds der Bärenreiter-Verlag Basel AG.** Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst sowie anderweitiger unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 1 Mitglied.

2. Oktober 1980
Stiftung zur Förderung der experimentell-gerontologischen Forschung in Europa, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 25. 3. 1972, S. 773). Stiftung infolge Unerreichbarkeit des Zwecks durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 8. 1980 aufgehoben und gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

2. Oktober 1980
Personalfürsorge der Gempp & Unold AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 576). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Nunningen (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3107) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

30. September 1980
Patronaler Fonds der Gonon Kunststoffwerk AG, in Schleitheim, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3034). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Juli 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. September 1980 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Patronaler Fonds der Gonon Holding AG.**

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der A. Rattin & Co. und Rattin AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1977, S. 2955). Die Unterschrift von Rudolf Stelling ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Pfeiffer, von Beggingen, in Schaffhausen, Stiftungsratsmitglied.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

1. Oktober 1980
Fürsorgestiftung der Firma Hermann Koller A.G. Aetzerei, Färberei, Appretur, Gais, in Gais, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Hermann Koller A.G.» usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1965, S. 1368). Karl Reutebuch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

1. Oktober 1980
Hermann Koller-Stiftung, in Gais, Fortexistenz des Lebenswerkes von Hermann Koller, der Firma «Hermann Koller A.G., Aetzerei, Färberei, Appretur, Gais» usw. (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1966, S. 565). Carl Schmid, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Siegfried Lutz ist nun Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1980
Berthold Suhner-Fonds, in Herisau, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1945, S. 46). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 9. Juli 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. August 1980, bestätigt durch den Regierungsrat von Appenzell A.Rh. am 23. September 1980 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck nun: Fürsorge für die Mitarbeiter des Werks Herisau der Huber & Suhner AG. Unterstützungen an in Not geratene aktive Mitarbeiter und Lehrlinge dieses Unternehmens. Beiträge an die berufliche Aus- und Weiterbildung von fähigen Kindern der Mitarbeiter dieses Unternehmens, in denen die Verwirklichung dieser Aus- und Weiterbildung aus finanziellen Gründen sonst nicht möglich wäre. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Domizil nun: bei der Firma Huber & Suhner AG, Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Herisau, Degersheimerstrasse 14.

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Gerku Immobilien und Treuhand AG, in Gais. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Oktober 1980 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die der Stifterfirma unterstellten Firmen können der Stiftung angeschlossen werden unter der Voraussetzung, dass von diesen die gleichen reglementarischen Leistungen erbracht werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Erwin Kuratli, von Nesslau, in Speicher, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Hilda Kuratli, von Nesslau, in Speicher, und Margrit Kobelt, von Marbach, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Domizil: Buchstuden, 9056 Gais.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

1. Oktober 1980
Wohlfahrtsfonds der Firma Ovag AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2988). Die Unterschrift von Eugen Künzler, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Felix Kressig, von Pfäfers, in Sirnach, und Alfred Ledergerber, von Andwil SG, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch.

2. Oktober 1980
Pensionskasse für die Betriebsangestellten der Cementwerke in Untervaz und Unterterzen, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. September 1980 eine Stiftung. Zweck: die Betriebsangestellten der Stifterfirmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens wegen Alters, Invalidität und Todes (Hinterbliebenenschutz) zu versichern. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Thomas Schmidheiny, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Präsident; Mario Luchsinger, von Schwanden, in Zizers, und Ferdinand Schmid, von Kesswil, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Adresse: Schlossstrasse, 9435 Heerbrugg.

2. Oktober 1980
Wohlfahrtsfond der Firma Vinora AG., Jona SG, in Jona, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1970, S. 1309). Es wohnen nun die Stiftungsratsmitglieder Walter Zillig, Präsident, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald; Peter Menzl in Jona, und Dr. Andreas Menzl in St. Gallen.

6. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Leuthold & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2355). Die Unterschrift von Willi Leuthold, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Elisabeth Leuthold-Krähenbühl, von St. Gallen und Wädenswil, in St. Gallen.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Personalvorsorgestiftung der Savoy Treuhand AG, in Aarau (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3259). René Savoy, Stiftungsratspräsident, wohnt richtig in Buchs AG.

30. September 1980
Vorsorgestiftung der Schweizerischen Landwirtschaft, in Brugg (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1378). Unterschriften Joachim Weber, Stiftungsratspräsident, und Joseph Michaud, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Ferner Unterschrift Hans Bachmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Seedorf BE, Stiftungsratspräsident, und Jean Revaclier, von Laconnex, in Satigny, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Werner Neuhaus, von Zeihen, in Rupperswil.

2. Oktober 1980
Arnold Karli-Fonds, in Bremgarten (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1968, S. 1843). Albert Pfleiderer, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Ernst Fenner, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Aubry AG, bisher in Oberrieden (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1018). Neue Stiftungsurkunde vom 25. 8. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 9. 1980. Sitz nun: Neuenhof, bei der Stifterin, Ringstrasse 4. Datum der ursprünglichen Stiftungsurkunde: 5. 3. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene und Personen, die von ihm unterhalten wurden, bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Gérard Aubry, von Muriaux, in Wettingen, Stiftungsratspräsident, sowie André Aubry, von Muriaux, in Wettingen, und Edwin Mollet, von Schnottwil, in Wettingen, Stiftungsratsmitglieder (alle bisher).

3. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Erowa AG, in Reinach, bei der Stifterin, Winkelstrasse 8. Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 9. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Hediger, von und in Reinach AG, Stiftungsratspräsident, sowie Rudolf Schneider, von Vechigen, in Reinach AG, und Samuel Hintermann, von und in Beinwil am See, Stiftungsratsmitglieder.

3. Oktober 1980
BBC-Ergänzungsversicherung, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1787). Unterschrift Sales Zehnder, Stiftungsratssekretär, erloschen.

3. Oktober 1980
Pensionskasse der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 2000)
Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2861)
Unterschrift Sales Zehnder, Stiftungsratssekretär, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Resi Knabenschuh, deutsche Staatsangehörige, in Waldshut (D).

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. September 1980
Personalvorsorgestiftung der Borner GmbH, in Frauenfeld (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3141). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 24. März 1980 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Bruno Borner AG.** Der Sitz wurde nach Oberneunforn verlegt. Bruno Borner, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Keller, von Schleitheim, in Andelfingen, als Präsident, und Anton Meier, von Wetzikon TG, in Lohn SH, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Herrengasse, 8501 Oberneunforn, bei der Stifterfirma.

1. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Witzig A.G., in Frauenfeld (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2267). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 17. September 1980 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Witzig AG Frauenfeld.** Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie affiliierter Unternehmungen oder für deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit oder Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

6. Oktober 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Gresser & Co., in Weinfelden (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1942, S. 2883). Die Stiftung wurde mit Genehmigung des Regierungsrates vom 27. Februar 1978 aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

2 octobre 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Microprécision Electronics S.A., à Noville, chez Microprécision Electronics S.A. (poste de Villeneuve). Nouvelle fondation. Date des statuts: 28 août 1980. But: effectuer des prestations périodiques ou uniques aux travailleurs de l'entreprise ou à leurs familles ou leurs dépendants, en cas de vieillesse, de maladie, d'accident, d'invalidité, de service militaire, de décès ou de difficultés matérielles. Conseil de 4 membres au moins, composé de: Michel Monod, de Montreux, à Aigle, président; Marie-Claire Di Lenardo, de et à Villeneuve, secrétaire; Jeanne Joyet-Bovet, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Villeneuve, et Bernard Jufer, de Melchnau, à Aigle, membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de l'un des délégués de la fondatrice (Michel Monod et Marie-Claire Di Lenardo) signant avec un délégué des employés (Jeanne Joyet-Bovet et Bernard Jufer).

Bureau de Lausanne

30 septembre 1980
Fondation Irène, Nada, Andrée Chuard-Schmid, à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1980, p. 779). Statuts modifiés le 12 septembre 1980 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique) sur un point non soumis à publication.

2 octobre 1980
Fonds d'entraide des professeurs du Conservatoire de Lausanne, à Lausanne, fondation (FOSC du 15. 1. 1979, p. 130). Statuts modifiés le 19 juin 1980 sur des points non soumis à publication.

3 octobre 1980
Caisse de retraite des Imprimeries Populaires (C.R.I.P.), à Lausanne, fondation (FOSC du 5. 4. 1975, p. 893). La signature d'Emile Wisser et Georges Mermod est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Gilbert Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron, à Lausanne, vice-président, et André Busset, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, secrétaire-caissier.

6 octobre 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Durussel S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 28. 5. 1977, p. 1767). Nouvelle adresse: rue de la Borde 41. La signature de René Ryser est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'André Divorne, de Château-d'Oex, à Lausanne.

6 octobre 1980
Fondation de prévoyance et de secours en faveur du personnel des entreprises de Carrefour Hypermarchés S.A. de participations, à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 10. 5. 1980, p. 1598). La signature de Raymond Léchaire est radiée.

Bureau de Payerne

2 octobre 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Pneu Veith S.A., à Payerne (FOSC du 4. 2. 1978, p. 364). Par décision du 12 septembre 1980, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. La raison est radiée d'office.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

29 septembre 1980
Fondation «Clos Brochet», à Neuchâtel, construction et exploitation d'un home médicalisé (FOSC du 14. 7. 1979, no 162, p. 2268). Les signatures de Jean-Paul Robert et d'André Bühler, membres démissionnaires, sont radiées. Anne Dupuis, de Vuarrens, à Areuse, commune de Boudry, et Eric Choffat, de Tramelan, à Neuchâtel, sont nommés membres; tous deux avec signature collective à deux avec le président.

6 octobre 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Emile Egger et Cie S.A. Cressier NE, et du personnel des sociétés affiliées, à Cressier (FOSC du 16. 9. 1978, no 217, p. 2884). Joseph-Emile Egger, président; Arthur Hentschel et Karl Wotypka, membres, ont démissionné; leur signature est radiée. Walter Kurt Egger, Jean-Marc Jenzer et Hans Köpfer, jusqu'ici membres, deviennent respectivement président, vice-président, secrétaire; tous trois toujours avec signature collective à deux. Max Hauser, de Wattwil, à Cressier NE; Hansruedi Widmer, de St-Gall, à Cressier NE, et Günther Roth, de nationalité allemande, à Mannheim (D), sont nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

305816. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1980.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180715.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

GEREX

305817. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1980.
Adroka AG, Hegenheimermattweg 57, **4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Aus Heilbutt gewonnene Stoffe enthaltende Erzeugnisse, nämlich pharmazeutische, medizinische, veterinärische und wissenschaftliche Produkte und Präparate, insbesondere Lebertrankapseln. (Int. Kl. 1, 5)

HALIVIT

305818. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
Rudolf Hauri, Sägestrasse 11, **8952 Schlieren.** – Fabrikation.

Handwerkszeug. (Int. Kl. 8)

ZENTAX

305819. Date de dépôt: 2 mai 1980.
Labiol S.A., 14, rue Grenus, **1201 Genève.** – Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

MATINANCE

305820. Date de dépôt: 2 mai 1980.
Abbott AG, Loretostrasse 1, **6300 Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180911.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1980.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

APIMYCIN

305821. Date de dépôt: 5 mai 1980.
Tavaro S.A., 1–5, avenue de Châtelaine, **1210 Genève.** – Fabrication et commerce.

Machines à coudre, leurs pièces détachées et accessoires, à savoir cames, étuis pour cames et aiguilles, sachets d'aiguilles, pédales de commande, pieds et plaquettes en différentes exécutions, canettes, cerceaux à repriser et appareils pour la couture circulaire. (Cl. int. 7, 26)

IMPALA

305822. Date de dépôt: 5 mai 1980.
Expanscience S.A., 48, route des Acacias, **1227 Carouge GE.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque n° **180042** de Spanor S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants. (Cl. int. 3, 5)

NURALMONE

305823. Date de dépôt: 6 mai 1980.
Firmenich SA, route des Jeunes, **1211 Genève.** – Fabrication.

Matières odorantes synthétiques pour produits cosmétiques, pour la parfumerie, pour désodorisants, pour produits à vaporiser, pour désinfectants, pour insecticides, pour produits de nettoyage et de polissage, pour savons de toilette et de ménage, pour shampooings, pour détergents liquides ou solides, pour lessives, pour mousses de bain et pour produits industriels. (Cl. int. 3)

FLOREX

305824. Date de dépôt: 7 mai 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180965.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1980.

Médicament gériatrique, en particulier contre l'artériosclérose. (Cl. int. 5)

CRONARTAL

305825. Date de dépôt: 7 mai 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180967.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1980.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VISOPOR

305826. Date de dépôt: 7 mai 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180968.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1980.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

GIFARIL

305827. Date de dépôt: 7 mai 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **3007 Berne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180969.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1980.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VI-ETAL

305828. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.
Panpharma S.A., Untermattweg 8, **3027 Bern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

RHEUMASEDIL

305829. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.
Beecham Research Laboratories Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181387.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1980 an.

Antibiotische Penicillinpräparate und -substanzen. (Int. Kl. 5)

STACILLIN

305830. Date de dépôt: 9 mai 1980.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, **1211 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180848.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mai 1980.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

QUEEN MIDAS

305831. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
Pentapharm AG (Pentapharm S.A.) (Pentapharm Ltd.), Engelgasse 109, **4052 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

REVITALIN

305832. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
Dynabyte, Inc., 115 Independence Drive, **Menlo Park** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer, Computer-Zusatzgeräte und Computerprogramme in Form von Magnetbändern und -platten sowie in gedruckter Form; Manuale, einschliesslich Instruktionsmanuale für Computerprogramme. (Int. Kl. 9, 16)

DYNABYTE

305833. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
Lipha, Société anonyme pharmaceutique, 6, rue des Bosquets, **1800 Vevey.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181262.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1980 an.

Biologisches Präparat für pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5)

IMUBIOTINE

305834. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1980.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181369.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1980 an.

Pharmazeutische und medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

ORALDINE

305835. Date de dépôt: 2 mai 1980.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **181619.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1980.

Préparations médicinales, y compris préparations pour le traitement des affections cardiovasculaires. (Cl. int. 5)

CARVASIN

Skilift Lantera–Schweinsberg AG, Plasselb

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Oktober 1980, 15 Uhr, im Bergrestaurant Falli-Hölli.

Traktanden: Die Statutarischen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz Bergrestaurant Falli-Hölli, Plasselb, ab 15. Oktober 1980 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutritte für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Skilift Schilt AG, Mollis

Einladung der Aktionäre zur 21. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag den 23. Oktober 1980, 19 Uhr, im Hotel Bären, Mollis.

Traktanden:

1. Protokoll der 20. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1979; Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Feststellung des Emissionsergebnisses und Anpassung der Statuten.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft (Eberle-Sport, Mollis) auf.

Stimmkarten werden bis 10 Minuten vor Versammlungsbeginn am Eingang zum Versammlungslokal gegen entsprechenden Ausweis abgegeben.

Ab 25. Oktober 1980 können die neuen Aktiencouponsbogen beim Verwalter der Skilift Schilt AG, Jack Schindler, Diggen, 8753 Mollis, bezogen werden. Wir bitten Sie, die Bezugscoupons der alten Aktien dem Verwalter zuzustellen.

Mollis, den 10. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

Montreux-Téléneige SA

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 24 octobre 1980, à 17 h. 30, à l'Eurotel, Montreux.
(Feuille de présence dès 17 h.)

Ordre du jour:

1. Rapport sur l'exercice 1979–1980.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Elections statutaires.
6. Vente des terrains à la commune de Montreux.
7. Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au Crédit Foncier Vaudois, à Montreux, jusqu'au 23 octobre 1980.

Droit et pouvoir: art. 9 des statuts.

Montreux, le 8 octobre 1980 Le conseil d'administration

Pro Anzère Holding SA, Anzère

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 octobre 1980, à 11 h., au Restaurant de la Télécabine à Anzère.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration; exposé sur la restructuration.
2. Examen des comptes au 30 avril 1980.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du rapport annuel, du bilan et comptes de pertes et profits et du programme de restructuration.
5. Décharges aux organes responsables.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes, ainsi que le bilan et comptes de pertes et profits sont à disposition des actionnaires au bureau de la société, place du Village 6, 1972 Anzère, dès le 20 octobre 1980.

Les actionnaires, détentions d'actions au porteur, qui désirent prendre part à l'assemblée ou s'y faire représenter, sont invités à déposter leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque, au siège de la société le lundi 27 octobre 1980 au plus tard.

Le conseil d'administration

Télé-Mont-Noble SA, Nax

Société de remontées mécaniques

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 30 octobre 1980, à 18 h. 30, salle de musique de l'Echo du Mont-Noble, à Nax.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation du compte de construction et du bilan au 31 décembre 1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du compte de construction et du bilan et décharge aux organes responsables.
6. Budget: exercice 1980/1981.
7. Nominations.
8. Divers.

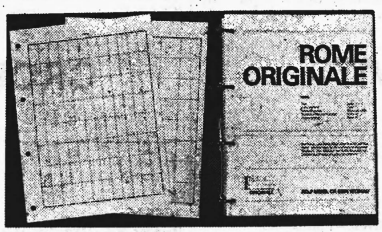
Le compte de construction et le bilan au 31 décembre 1979 ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 18 octobre 1980 au bureau fiduciaire E. Chevrier, avenue de la Gare 32, Sion.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires, titulaires d'actions au porteur, devront présenter au contrôle, dès 17 h. 30, leurs actions ou un certificat de dépôt bancaire en bonne et due forme.

Nax, le 10 octobre 1980 Le conseil d'administration

Statt zeichnen oder suchen in Sekunden kopieren

Für grafische Darstellungen, Statistiken mit Säulen oder Kurven oder für Formulare kann man die erforderliche Grundeinteilung zeitraubend berechnen und zeichnen. Einfacher und rationeller geht es mit genau passenden kopierfähigen Vorlagen, die mein ROME-System bieten. In einem soliden Ringbuch sind 144 alphabetisch geordnete Vorlagenblätter mit unterschiedlicher Gittereinteilung. Der Gitterrahmen ist jeweils 180 mm breit und 240 mm hoch. Die gröste Teilung beträgt 30 x 30 mm und die kleinste 1 x 1 mm. Dazwischen gibt es senkrecht und waagrecht je 12 verschiedene Linienabstände. Sie entnehmen einfach dem ROME-Ringbuch das Vorlagebiatt mit der Ihnen zusagenden Einteilung und kopieren dieses auf Ihrem Kopiergerät. Die Vorlagebiätter mit ihren feingedruckten, schwarzen Linien sind einwandfrei kopierbar und unbegrenzt verwendbar.



Nützen auch Sie die vielen Vorteile und Möglichkeiten, die Ihnen mein neues Liniensystem bietet, aus. Das ROME-Ringbuch wird Ihnen per Postpaket zugestellt und kostet Fr. 163.–. Die Lieferung folgt franko Haus mit Rechnung.

Rolf Meier
Kopierprodukte, 6354 Vitznau

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung ./. 5%.
Hörprobe: 01/69 62 40
Verkauf: 01/251 46 32

Inserate erschliessen den Markt

Neuausgabe

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände
(14. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Als Anlageobjekte werden von Pensionskasse

Renovationsliegenschaften oder sanierungswürdige Altbauten

in den Städten Basel, Zürich, Bern, Zug, Lausanne, Winterthur gesucht. Gute Lage bzw. Verbindungen zum Zentrum. Keine Hotels und Appartementhäuser.

Richten Sie bitte Ihr Angebot unter Ref. Nr. 109 an

FIDES
Treuhandgesellschaft
Postfach 113, 4010 Basel